

**Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata  
Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság**

**Jegyzőkönyv**

készült a **Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság 2015. november 18-án  
16.00 órakor tartott rendes üléséről**

**Ülés helye:** Polgármesteri Hivatal  
Budapest, Bakáts tér 14. II. emeleti tanácsterem

**Jelen vannak:**

Pál Tibor – Elnök,  
Gyurákovics Andrea,  
Kulpinszky Eleonóra,  
Fröhlich Péter,  
ifj. Kandolka László,  
Kvacskay Károly – tagok.

**Hivatal részéről:**

dr. Bácskai János polgármester,  
dr. Szabó József Zoltán jegyző,  
dr. Ruzsits Ákos aljegyző,  
dr. Bánfi Réka irodavezető,  
Berner József irodavezető,  
Nyeste-Szabó Marianna irodavezető,  
Romhányi Ildikó irodavezető-helyettes,  
Nagy Zsigmond csoportvezető,  
Koór Henrietta csoportvezető,  
Szendi-Vörös Anita jegyzőkönyvvezető.

**Meghívottak:** Intzoglú István, Péter Lajos képviselők, Mészáros Péter – Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara IX. kerületi tagcsoport elnökségi tagja.

**Pál Tibor:** Köszöntöm a Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság ülésén a bizottság tagjait, Polgármester urat, a Hivatal részéről megjelenteket, meghívott vendégeinket. Megállapítom, hogy a bizottság 6 fővel határozatképes, az ülést megnyitom. Kívánja-e valaki valamelyik tájékoztatót napirendre vetetni? Jelzem, az óvodákkal kapcsolatban minden rendben, dicséretet kapott a Pénzügyi Iroda az egyik vizsgálatban. Napirendi javaslattal kapcsolatban kérdés, észrevétel van-e? Kérem, szavazzunk a napirendi javaslatról.

Hozzászólás nem volt, a bizottság a napirenddel kapcsolatban az alábbi határozatot hozta:

**PEB 42/2015. (XI.18.)**

**Határozat**

**Napirend:**

- 1./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2015. évi költségvetés módosítása (II. forduló)  
205/3-4/2015. sz. előterjesztések  
Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester
- 2./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a helyi építmény- és telekadóról szóló 40/2011. (XII.12.) önkormányzati rendeletének módosítása (egyfordulós)  
225/2015. sz. előterjesztés  
Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

3./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről szóló 38/2012. (XII.31.) önkormányzati rendeletének módosítása (egyfordulós)

226/2015. sz. előterjesztés

Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

(6 igen, egyhangú)

(A szavazásban 6 bizottsági tag vett részt.)

## **NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:**

### **1./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2015. évi költségvetés módosítása (II. forduló)**

**205/3-4/2015. sz. előterjesztések**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**Pál Tibor:** Megtudtam, hogy kiírtunk négy pályázatot: az Illatos útra, a Ferenc körüti helyiségre, a Vaskapu utcára és a Könyves Kálmán körútra. Kaptam tájékoztatást arra vonatkozóan, hogy ezek a pályázatok hogyan zárultak. Valószínű, hogy a Ferenc körút majd a Képviselő-testület elé kerül, az Illatos út és a Vaskapu utca eredménytelen volt, a Könyves Kálmán körúton a Goldball-területén pedig egy pályázó volt.

Kérdésem a Pénzügyi Irodához: a költségvetés 7. táblázatában a hivatali őrzés, védelem az első fordulóhoz képest emelkedett. Mi ennek az oka? A Gazdasági Bizottság napirendjén szerepelt tíz lakás eladása. Ezek olyan lakások, melyeket korábban az Önkormányzat megvásárolt kerületen kívüli területéről. Mi indokolja, hogy ezt a tíz lakást eladjuk, milyen módon kívánjuk ezt értékesíteni? Nem volna érdemesebb a lakásgazdálkodásba bevonni és újrahasznosítani ezeket az ingatlanokat? A Ferencvárosi Művelődési Központnak adott 18 MFt-ból 5 MFt a kerületi tévéhez került?

**Nyeste-Szabó Marianna:** 18 MFt-ot kapott az FMK, 5 MFt-ot pedig a televízió.

**Pál Tibor:** Tehát akkor összesen 23 MFt-ot kapott a Ferencvárosi Művelődési Központ. A költségvetés különböző segélyekre vonatkozó 3303-3320. költségvetés soraiban 90 MFt-os csökkenést látok. A képviselő-testületi ülésen már felvettem ezt. Alpolgármester asszony akkor azt ígérte, hogy a holnapi képviselő-testületi ülésre kapunk egy arra vonatkozó tájékoztatást, hogy az új támogatási rendszer és a korábbi segélyek hogyan viszonyulnak egymáshoz, ennek milyen a költségvetési vonzata. Ilyet nem láttam a testületi napirendek között. Tud-e valaki tájékoztatást adni arról, hogy a támogatások milyen mértékben teljesültek, mi az, amin esetleg változtatni kellene, mik a tapasztalatok? Pénzügyileg van egy 95 MFt-os csökkenés, de jó lenne ennek a szakmai belső tartalmát is látni.

**Kvacskay Károly:** Bevételkel kapcsolatos kérdésem lenne. Lakásfelújítási pályázatokba befolyt 900 MFt, önkormányzat földterület, telek értékesítése 497 MFt, helyiségek értékesítése 186 MFt, önkormányzati lakások értékesítése 350 MFt. Ezek a költségvetés 1182, 1193-1195. sorai. Ezekről szeretnék bővebb információt kapni.

**dr. Bácskai János:** A bizottsági Elnök úr által említett tíz lakás eladását az indokolja, hogy azok egy része olyan állapotban van, hogy felújításuk többbe kerülne, mint amennyit erre érdemes fordítani. A másik ok, hogy mivel kerületen kívüli ingatlanokról van szó, 2009 óta igen kényes téma, hogy az oda kihelyezett lakók milyen hatást váltanak ki az ott élőkben. Ezeket az ingatlanokat érdemesebb eladni, mint olyan konfliktusokat felvállalni, ami kiszámíthatatlan következményekkel járhat az Önkormányzat életére nézve. Az értékesítés licites pályázat útján történik. A jelenlegi piaci viszonyok mellett, az ingatlanpiac felélénkülése mellett várhatóan jó üzlet lesz az Önkormányzat számára az értékesítés. A segélyekről Alpolgármester asszony tudna részletesen beszámolni, még én sem láttam az erre vonatkozó anyagot. Kvacsakay Képviselő úr kérdése számomra nem volt kellően konkrét, ezért arra választ adni nem tudok. Az idézett számokat összeadva megkapjuk a végleges összeget, mely fedezi a tervezett célkitűzéseket.

**Nyeste-Szabó Marianna:** Az őrzéssel kapcsolatban folyamatban van a közbeszerzés. A beérkezett pályázatok alapján látható, hogy az óradíj magasabb lesz az általunk előzetesen kalkulálnál. Az őrzés 50 hónapra került közbeszerzés útján kiírásra, 1500 Ft-os óradíjjal kell nagyságrendileg számolni. Az idei évben ezt ki tudja gazdálkodni a Közterület-felügyelet, de a következő években ez magasabb összeg lesz, ha időarányosan 12 hónapra vetítjük ki ezt az óradíjat. A költségvetés 1182. sora a Fővárosi lakóház-felújítási pályázat, ebből lehet

visszaigényelni a rehabilitált, felújított lakóházakra fordított összegeket a Fővárostól. A Viola utca 37/C szám alatti ingatlanok van egy áthúzódó bevétele és a Balázs Béla utca 11. szám, illetve Balázs Béla 32/A-B szám alatti ingatlanok van bevételi része, ami ezt a költségvetési sort érinti. A költségvetés 1193-as sora a földterület-, telekértékesítés, itt van egy áthúzódó bevétel a Nagykovácsi úti ingatlan eladásából, illetve az Erkel utca 18. szám alatti ingatlan értékesítése kapcsán jött be bevétel. A költségvetés 1194-es (Helyiségértékesítés) sorában több eladott helyiségből befolyt összeg szerepel, ezeket tételesen felsorolni most nem tudom. Az értékesítés pályázati úton történt, 52 meghirdetett helyiségből 18-at adtunk el, 19-et bérbe adtunk.

**Pál Tibor:** Ha Polgármester úrnak sincsen tudomása arról, hogy a segélyezésre fordított összeg hogyan hasznosult, akkor előttem csak az a kép marad meg, hogy 95,7 MFt-ot kivonunk a támogatásból. Ha erről nincsen részletesebb információ, mint amit számszakilag látunk, akkor ez nem egy jó tendencia, nem egy támogatható dolog. A tíz lakás eladása kapcsán 70 MFt bevételt terveztünk, ez már a jövő évi bevételt fogja növelni. Kétségtelenül igaz van Polgármester úrnak abban, hogy van kereslet a piacon a lakások iránt, de az is látható, hogy a családok legnagyobb problémája manapság –amit önállóan nem tudnak megoldani-, hogy saját lakáshoz juttassák a gyerekeiket. Az, hogy eladjuk ezeket az ingatlanokat, mert bevételünk származik belőle, jó dolog, de nem gondolom, hogy ez lenne az Önkormányzat elsődleges feladata. Rengeteg lakásigény van a kerületben és nem gondolom, hogy a befolyt összeg egy az egyben lakásteremtésre, -felújításra kerül visszaforgatásra.

A 7. sz. melléklet kapcsán az óradíj kérdése már felmerült korábban képviselő-testületi ülésen is. Volt egy közterület-felügyelet által készített előterjesztés, ami egy kormányrendeletre hivatkozva 600 Ft-ra levitte az óradíjat. Nem emlékszem pontosan, utána lehetne ennek járni a holnapi ülésre?

**Nyeste-Szabó Marianna:** Amikor korábban az őrzéssel kapcsolatos közbeszerzés kiírásra került, akkor a kormányrendelet emelést írt elő, ezért részünkről is emelés történt. A Közterület-felügyelet vezetője tudna pontosabb választ adni, de az biztos, hogy a korábban az őrzővédő szolgáltatást ellátó céggel kötött szerződés nyáron megszűnt, újabb közbeszerzést kellett kiírunk és jelenleg csak ezeken az árakon tudjuk ezt a szolgáltatást igénybe venni. Korábban azért léptük meg azt a közbeszerzést, hogy ne kelljen ezt az emelt összeget vállalni.

**Pál Tibor:** Szeretném kérni, hogy nézzenek annak utána, mennyi volt az akkori és mennyi a mostani várható óradíj.

*Kulpinszky Eleonóra, a bizottság tagja kiment a tanácsstermet.*

**dr. Bácskai János:** Elnök úr felvetése az volt, hogy a rászoruló lakásellátása is önkormányzati feladat. Ez valóban így van, a lehetőségeinkhez mérten ezt meg is tesszük. Ha azonban kimennénk ennek a tíz lakásnak az állapotát és elhelyezkedését megvizsgálni, Elnök úr is belátná, hogy ezek nem alkalmasak erre a célra. Egy részük kerületen kívül van, vállalná-e bárki annak a kockázatát, hogy az oda kihelyezett lakók mennyiben öregbítenek Ferencváros hírnevét és a döntéshozók bölcsességét. Továbbá a lakások állapota kapcsán elmondható, hogy az Önkormányzat számára nem éri meg azok felújítása.

*Kulpinszky Eleonóra, a bizottság tagja visszajött a tanácssterembe.*

**dr. Ruzsits Ákos Jenő:** A szociális területet érintő elnöki kérdés kapcsán: a költségvetés módosításának hátterében az a kényszerű ok áll, hogy a jelenlegi jogszabályi környezetnek megfelelően a teljesítéshez igazítsuk a költségvetési adatokat. Amit a jelenlegi helyi, illetve központi rendeletek tartalmaznak, azt tudja a módosítás. Folyamatban van annak az értékelése, hogy a március 1-je után bekövetkezett, szociális ellátást érintő változások milyen hatással vannak a helyi szociális ellátások rendszerére, és az ezt szabályozó jogszabályi környezetre. Akkoriban az volt az alapvető cél hogy a központi változások nyomán az Önkormányzat olyan konstrukciót alakítson ki, hogy az adott, korábban támogatott helyzetek változatlanul részesüljenek a támogatásban. A jelenlegi rendelet ezt tudja. Múlt héten ülésezett egy munkacsoport, mely részletesen értékeli, mit lenne érdemes finomítani, változtatni a rendszeren. Úgy vélem, a munkacsoporti értekezleteket követően ez a kérdés bizottsági, képviselő-testületi tárgyalást fog igényelni.

**Pál Tibor:** Aljegyző úr most azt mondta, hogy a költségvetést hozzáigazítjuk a felhasználáshoz. Az én megközelítésem az, hogy inkább a szociális támogatásokról szóló rendeletünket kellett volna igazítani.

Valószínű, hogy ez készül. Amennyiben további kérdés, észrevétel nincs, kérem, hogy szavazzunk a 205/3/2015. számú előterjesztés elfogadásáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 43/2015. (XI.18.) sz.**

#### **Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek 205/3/2015. sz.-" Módosító indítvány a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2015. évi költségvetés módosításához" című - előterjesztést.

Határidő: 2015. november 19.

Felelős: Pál Tibor elnök

(4 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

(A szavazásban 6 bizottsági tag vett részt.)

**2./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a helyi építmény- és telekadóról szóló 40/2011. (XII.12.) önkormányzati rendeletének módosítása (egyfordulós)**

**225/2015. sz. előterjesztés**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**Pál Tibor:** Az építményadó, ha jól értem, nem változik, azért nincs itt előttünk. Az előterjesztés 3. oldalán szerepel két táblázat. Egyik szerint azt olvashatjuk, mennyi az adózók száma, a másikban pedig, hogy fizetés szempontjából hogyan alakul az adózók száma. Miért változik az adózott négyzetméterszám a két táblázatban? Az elsőben 1,9 M , a másodikban pedig 3,1 M négyzetméter szerepel. A 2014-es zárszámadásban 514 MFt teljesült bevétel szerepel, jelen előterjesztésben pedig 542 MFt-tal számolunk. Indokolt ilyen mértékű emelkedést tervezni?

**Kvacskay Károly:** A telekadó adónemenkénti övezeteket ki és milyen logika mentén húzta meg? Ebben a formában egy kedvezményt kap az a bizonyos vitatott övezet, ami a Népliget mögötti kérdéses területen helyezkedik el.

**Berner József:** Az első táblázat azt mutatja, hogy Ferencvárosban övezetenként hány adóztatott négyzetméter esik erre a területre és ez mekkora fizetendő adót jelent. A következő táblázat nem övezetenként, hanem az egész kerületre nézve mutatja be, hány olyan adózó van, aki határidőben eleget tesz a fizetési kötelezettségének, hány rendelkezik részletfizetéssel, fizetési halasztással, hány hátralékos van és hány olyan, mely megszűnés alatt áll. Az ezt követő táblázat ugyanezt mutatja csak részletesebben, az övezeteket is figyelembe véve. Itt nincsenek számszaki eltérések, csak ezek az adatok kerültek kibontásra.

**Pál Tibor:** Ezek szerint a fenti két táblázat ugyanazt a területet mutatja be, csak más-más megközelítésben. Hogyan térhet el akkor az adóztatott négyzetméter száma?

**Berner József:** Az adatok legyűjtése során azt vizsgáltuk, hány olyan adótárgy van a nyilvántartásban, ami rendelkezik négyzetméterrel? Vannak olyan adóalanyok, melyek mentesülnek az adófizetési kötelezettség alól a helyi adókról szóló rendelet alapján, például az építmény hasznos alapterülete meghaladja a telek területét, ezáltal törvény szerint nincs adófizetési kötelezettségük. Az alsó táblában bruttó összeg szerepel, míg a felső tábla mutatja a nettó adóztatott négyzetmétert.

A tavalyi évben realizált bevétel 518 MFt volt, az előterjesztés pedig az adónyilvántartó programban szereplő kivetéseket mutatja. Ha a kivetésekből reális tervezés alapján leveszem azokat az adóalanyokat, melyek felszámolás alatt állnak, megkapom a bevétel és a kivetés közötti különbözetet.

Az övezetek kapcsán a harmadik táblázat kívánt bemutatást adni. Figyelembe kellett venni, hogy milyen típusú ingatlanok vannak az adott területeken. A 3. övezetben jellemzően ipari jellegű, illetve onnan visszamaradt telkek vannak, a hasznosítás meglehetősen korlátozott, ugyanakkor itt van a legtöbb adózó, innen várható a legnagyobb bevétel. Ugyanakkor a táblázat is mutatja, hogy itt van a legtöbb megszűnés alatt álló cég is. Ezért tartottuk szükségesnek ezen a területen, hogy maradjon a jelenlegi adómérték, míg a Kúria Önkormányzati Tanácsa, illetve a Kormányhivatal felhívása alapján is differenciálni kellett. Az 1. övezetben, mely jellemzően mind lakások, mind egyéb ingatlanok tekintetében magasabb értéket képvisel, célszerű volt jelentősebben megemlíteni a telekadót. A 2/a övezet átmeneti jelleget mutat: van ipari jellegű és építési telek is, rengeteg

használatbavételi engedéllyel nem rendelkező ingatlannal, illetve üres, be nem épített telkekkel, amit vagy parkolóként, vagy semmilyen módon nem hasznosítanak. Itt próbáltunk kis ösztönzést adni ennek a helyzetnek a megoldására.

**Pál Tibor:** További kérdés, észrevétel nincs. Kérem, hogy szavazzunk a 225/2015. számú előterjesztés elfogadásáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 44/2015. (XI.18.) sz.**

#### **Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek 225/2015. sz.-" A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének a helyi építmény- és telekadóról szóló 40/2011. (XII. 12.) önkormányzati rendeletének módosítása" című - előterjesztést.

Határidő: 2015. november 19.

Felelős: Pál Tibor elnök

(5 igen, 1 nem, 0 tartózkodás)

(A szavazásban 6 bizottsági tag vett részt.)

### **3./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről szóló 38/2012. (XII.31.) önkormányzati rendeletének módosítása (egyfordulós)**

**226/2015. sz. előterjesztés**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**Pál Tibor:** Az idegenforgalmi adót mi szedjük be változatlanul, 85 Mft-ról van szó.

**Méhész Péter:** Úgy szól az eredeti jogszabály, amit az Önkormányzat kibocsátott, az adó alapjára vonatkozóan, hogy „kötelező reggeli és egyéb szolgáltatások”. Javasolom, hogy az Önkormányzat az ÁFA-rendelettel hangolja össze helyi rendeletét, melyben szerepel az „önálló értékkel nem bíró szolgáltatások” fogalma. A szállásdíj ezt magában foglalja és ebbe elég sok minden beletartozik, függetlenül attól, hogy különböző szolgáltatási jegyzékszámokon van. Javasolom, hogy ez a fogalom kerüljön be a 4. §-ba. Az adó beszedésével kapcsolatos 3. pontnál van egy olyan probléma, hogy az előző évi árfolyamról szabja az elszámolást, amit a számvitelről szóló törvény nem enged meg. Tárgyévi árfolyamot kell használni valamennyi gazdasági esemény vonatkozásában. Ha szabad javasolnom, ez a gazdálkodó szervezet számlavezető bankjának eladási árfolyama legyen, mivel ahhoz, hogy ő befizesse forintban az euróban beszedett összeget, ahhoz neki be kell váltania.

**dr. Bácskai János:** Mélyen szakmai kérdést vetett fel a hozzászóló, nyilvánvalóan jót akart, csak számomra nem derül ki, kinek: az adózóknak, vagy az Önkormányzatnak. Másrészt ezt az észrevételt a bizottsági ülést megelőzően is megtehetette volna Méhész úr, akár írásban, akár telefonon is. Remélem, hogy kollégáim többet értettek a hozzászólásból, mint én.

**Berner József:** Az idegenforgalmi rendelet előterjesztés szerinti módosítása jogtechnikai jellegű. A Kúria Önkormányzati Tanácsa és a Kormányhivatal felhívta a figyelmünket arra, hogy a jelenlegi szabályozás szó szerint vesz át helyi adótörvényből jogszabályi helyeket, ami nem megengedhető. Ezért kerülnek az előterjesztésben szereplő rendelkezések a helyi rendeletből hatályon kívül. Amit Méhész úr jelzett („...szálláshely ellenérték fejében történő átengedése esetén a szállásdíjjal együtt a Szállásadó fizeti meg...”, illetve mi a szállásdíj), pontosan azért kerül ki a helyi rendeletünkből, mert ezt a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény szabályozza, ettől eltérni az önkormányzati adóhatóságnak nem áll módjában. Ugyanez vonatkozik a Magyar Nemzeti Bank árfolyamára vonatkozó rendelkezésre is. Ezt törvény szabályozza, az Önkormányzat ettől nem térhet el.

**Pál Tibor:** A párhuzamosság megszüntetéséről olvastam, de véleményem szerint ez egy rossz gyakorlat lesz, mert ha valaki olvassa a rendeletünket, nem fog tudni a rendelet háttérében meghúzódó törvényi rendelkezésekről.

**dr. Szabó József Zoltán:** A honlapon, ahol a rendelet fellelhető, a helyi adókról szóló törvény irányadó és hatályos rendelkezéseit is fel tudjuk tölteni, illetve esetleg egy rövid tájékoztatót is. Nyilvánvalóan az Adóirodától bárki bármikor kérhet segítséget az értelmezéssel kapcsolatban.

**Pál Tibor:** További kérdés, észrevétel nincs. Kérem, hogy szavazzunk a 226/2015. számú előterjesztés elfogadásáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 45/2015. (XI.18.) sz.**

#### **Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek 226/2015. sz.-"A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről szóló 38/2010. (XII. 31.) önkormányzati rendeletének módosítása" című - előterjesztést.

Határidő: 2015. november 19.

Felelős: Pál Tibor elnök

(6 igen, egyhangú)

(A szavazásban 6 bizottsági tag vett részt.)

**Pál Tibor:** Köszönöm a részvételt, az ülést bezárom.

k.m.f.

Pál Tibor  
elnök

ifj. Kandolka László  
bizottsági tag

Szendi-Vörös Anita  
jegyzőkönyvvezető